柏林中文學校2023漢字文化園遊會

#柏林中文學校漢字文化園遊會

柏林中文學校

活動時間：2023-05-25

經過三年疫情，柏林中文學校恢復實體課之後；首次的漢字文化活動，乃受邀於2023年5月25日德波歐洲小學25週年校慶暨夏季園遊會上設攤舉辦。

當日天氣雖是初夏之季，陽光未曬到之處，涼風尚在。校園是新花園落成後的首次群集，漂亮之餘，稍顯窄小了些；加上德校活動組新任的老師，未告知確定時間和擺攤位的地點，於是當我校老師到場時，校園中已擠滿人群，只聞遠處音樂聲，想必已開始…校長匆忙尋找到一牆角下，與老師們七手八腳地快速佈置架起我們的漢字文化攤。儘管有風吹和在窄小的通道中，擺桌書寫漢字譯名不甚理想，但當我們把僑委會贈送的白扇子，前一天經嘉珊老師巧手繪圖的美扇掛成一排時，瞬間吸引了不少大小朋友前來詢問。就開始了我們的攤位：

1.**漢字刺青**—用刺青彩色筆把翻譯好的中文名字寫在小朋友的手臂上，寫完教小朋友說「謝謝」。

2. **國畫譯名**—以柏林中文學校之名設計了蓮花國畫書籤卡，將譯好的中文名字寫在書籤上贈送留念，並說明女孩的名字「美娜」從女部，漢字的由來，示範「**女」字**象形文字動作，讓媽媽們讚嘆得問起中文課開課時間….正在苦思那波蘭名字要翻譯哪一個漢字時，我們的僑務傳秘書及時到來，挽袖揮毫協助，解決了我們的難題。

3. **漢字認讀**—以「日月木人大」象形文字，再各寫好15個「日月木人大」漢字卡混在一起；讓小朋友找出歸類，找對了！讀對了！有獎喔！也許是因為簡單？或許是因有小禮物可選？結果竟然是呼朋喚友地來排隊參賽，場面熱鬧非凡，兩位負責攤位的老師忙樂得擔心禮物不夠送…

4. **繪圖畫名美扇**—在畫好國畫圖的扇字上，譯寫中文名字。本以為義賣五歐元，或許貴得賣不出去，誰知畫好的十把扇子一掃而空，還好之前留下一把，寫下德校校長的中文姓名「康伊娃」。當康校長來答謝我們支援文化攤位時，贈送留念。

我們的攤位免費贈送獎品、翻譯中文名字，因此，個個攤位絡繹不絕，小朋友都很用心也開心，有玩有拿不亦樂乎？有位家長還特別贊賞我們的文化攤有意義，並講述一次在阿拉伯學校的經驗；寫了一家人阿拉伯文的名字，回家後不知如何分辨？因此，此次他都把子女的中文名字拍下照片做記號以辨識，感謝我們給了他們中文名字。
寓教於樂的漢字文化交流，直到那清脆的搖鈴聲慢慢結束….。

最後，除了感謝僑委會對本次活動的贊助之外，老師們想的是明年要如何？如何？把今年的經驗提升到明年會更好！！

我知道漢字的由來

漢字認讀

把德名譯中文名
寫在書籤及扇子上

國畫譯名